

FTGN-2201

FTGN-2202



DE Fitagon Shiatsu Massager
Gebrauchsanweisung..... 2

FR Fitagon Shiatsu Massager
Mode d'emploi 18

EN Fitagon Shiatsu Massager
Instruction for Use..... 10

IT Massaggiatore Shiatsu Fitagon
Istruzioni per l'uso 29



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

WARNUNG

- Das Gerät ist nur für den Einsatz im häuslichen/privaten Umfeld bestimmt, nicht im gewerblichen Bereich.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs- und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie entsorgt werden. Ist sie nicht abnehmbar, muss das Gerät entsorgt werden.
- Das Gerät hat eine heiße Oberfläche. Personen, die gegen Hitze unempfindlich sind, müssen bei Gebrauch des Gerätes vorsichtig sein.
- Keine Gegenstände in Geräteöffnungen stecken und nichts in die beweglichen Teile stecken. Achten Sie darauf, dass die beweglichen Teile sich immer frei bewegen können.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt unseres Sortimentes entschieden haben. Unser Name steht für hochwertige und eingehend geprüfte Qualitätsprodukte aus den Bereichen Fitness und Wellness.

Mit freundlicher Empfehlung,

Ihr Fitagon-Team

Inhalt

| | | | |
|---------------------------------------|---|------------------------------------|---|
| 1. Lieferumfang..... | 3 | 7. Inbetriebnahme..... | 6 |
| 2. Zeichenerklärung..... | 3 | 8. Anwendung..... | 7 |
| 3. Zum Kennenlernen..... | 4 | 9. Reinigung und Aufbewahrung..... | 8 |
| 4. Bestimmungsgemässer Gebrauch..... | 4 | 10. Entsorgung..... | 8 |
| 5. Warn- und Sicherheitshinweise..... | 5 | 11. Technische Angaben..... | 8 |
| 6. Gerätebeschreibung..... | 6 | 12. Garantie und Service..... | 9 |














1. Lieferumfang

Überprüfen Sie das Gerät auf äußere Unversehrtheit der Verpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Service-Adresse.

- 1 x Shiatsu Massager Pro
- 1 x Netzadapter
- 1 x Diese Gebrauchsanweisung

1. Zeichenerklärung

Folgende Symbole werden in der Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild verwendet:

| | |
|---|---|
|  | WARNUNG Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit. |
|  | ACHTUNG Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden an Gerät/Zubehör. |
|  | Hinweis Hinweis auf wichtige Informationen. |
|  | Sicherheitstrenntransformator, kurzschlussicher |
|  | Nur in geschlossenen Räumen verwenden. |
|  | Verpackung umweltgerecht entsorgen |
|  | Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) |
|  | Hersteller |
|  | CE-Kennzeichnung Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. |
|  | Gebrauchsanweisung lesen |
|  | Gleichstrom Gerät ist nur für Gleichstrom geeignet |
|  | Energie Effizienz Level 6 |
| IP20 | Geschützt gegen feste Fremdkörper, 12,5 mm Durchmesser und größer |
| EAC | Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU |
|  | Polarität des DC-Stromanschlusses |

3. Zum Kennenlernen

Shiatsu, vor etwa einem Jahrhundert in Japan entstanden, ist eine Form der Körpermassage, die auf den Prinzipien der traditionellen Chinesischen Medizin basiert. Die Grundlage dieser Technik bildet das System der Energieleitbahnen, auch Meridiansystem genannt, im menschlichen Körper.

Das Hauptziel einer Shiatsu-Massage besteht darin, das körperliche, emotionale und geistige Wohlbefinden der behandelten Person zu fördern. Dies wird erreicht, indem der Therapeut energetische Blockaden und Stauungen in den Energieleitbahnen löst und die Selbstregulierungskräfte des Körpers stimuliert.

Um dieses Ziel zu erreichen, übt der Shiatsu-Therapeut in fließenden Bewegungen Druck entlang der Energieleitbahnen, den Meridianen, aus. Obwohl Shiatsu wörtlich mit "Fingerdruck" übersetzt wird, kommen bei dieser Technik nicht nur die Finger, sondern auch Handballen, Ellbogen und Knie zum Einsatz. Der Therapeut nutzt dabei sein gesamtes Körpergewicht, um den erforderlichen Druck zu erzeugen.

In Ihrem Shiatsu-Massagegerät befinden sich rotierende Massageköpfe, die die Druck- und Knetbewegungen einer Shiatsu-Massage nachahmen.

Mit diesem elektrischen Shiatsu-Massagegerät können Sie wirkungsvoll und ohne Hilfe sich selbst oder anderen Personen eine wohltuende Massage bereiten. Massagen können entspannend oder anregend wirken und werden gerne bei Muskelverspannungen, Schmerzen und Müdigkeit eingesetzt. Das Gerät bietet eine kraftvolle, intensive Massage für Nacken, Rücken, Schulter und Oberschenkel.

Das Shiatsu-Massagegerät ist nur zur Eigenanwendung, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen.

Zusätzlich bietet Ihnen das Shiatsu-Massagegerät folgende Vorteile:

- einfache Bedienung,
- Rechts- und Linkslauf,
- Wärme- und Lichtfunktion,
- 3 Geschwindigkeitsstufen.

4. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist bestimmt zur Massage von Nacken, Rücken, Schulter und Oberschenkel des menschlichen Körpers. Es kann keine ärztliche Behandlung ersetzen. Benutzen Sie das Shiatsu-Massagegerät nicht, wenn einer oder mehrere der folgenden Warnhinweise auf Sie zutreffen. Falls Sie unsicher sind, ob das Massagegerät für Sie geeignet ist, befragen Sie Ihren Arzt.

WARNUNG



Verwenden Sie das Massagegerät:

- nicht bei Tieren,
- nicht bei einer krankhaften Veränderung oder Verletzung in der zu massierenden Körperregion (z.B. Bandscheibenvorfall, offene Wunde),
- keinesfalls für Massagen im Herzbereich, wenn Sie einen Herzschrittmacher tragen und befragen Sie auch für andere Körperbereiche erst Ihren Arzt,
- niemals an geschwollenen, verbrannten, entzündeten oder verletzten Haut- und Körperpartien,
- nicht bei Risswunden, Kapillaren, Krampfadern, Akne, Couperose, Herpes oder anderen Hauterkrankungen,
- nicht am Kopf und an harten Körperteilen (z.B. Knochen und Gelenke),
- nicht während der Schwangerschaft,
- nicht im Gesicht (Augen), auf dem Kehlkopf oder anderen besonders empfindlichen Körperteilen,
- nie während Sie schlafen,
- nicht nach der Einnahme von Medikamenten oder Alkohol (eingeschränkte Wahrnehmungsfähigkeit!),
- nicht auf eingecremter Haut (z.B. Wärmesalbe),

- nicht im Kraftfahrzeug.

Befragen Sie vor der Benutzung des Geräts Ihren Arzt, vor allem:

- wenn Sie an einer schweren Krankheit leiden oder eine Operation hinter sich haben,
- wenn Sie einen Herzschrittmacher, Implantate oder andere Hilfsmittel tragen,
- bei Thrombosen,
- bei Diabetes,
- bei Schmerzen ungeklärter Ursache.

Das Gerät ist nur für den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck bestimmt. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder unachtsamen Gebrauch entstehen.

5. Warn- und Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig! Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen- oder Sachschäden verursachen. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung auf und machen Sie diese auch anderen Anwendern zugänglich. Übergeben Sie diese Gebrauchsanweisung bei Weitergabe des Geräts.



WARNUNG

Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

Stromschlag



WARNUNG

Wie jedes elektrische Gerät ist auch dieses Gerät vorsichtig und umsichtig zu gebrauchen, um Gefahren durch elektrische Schläge zu vermeiden.

Betreiben Sie das Massagegerät deshalb:

- nur an der auf dem Netzadapter angegebenen Netzspannung,
- nie, wenn das Massagegerät oder das Zubehör sichtbare Schäden aufweist,
- nicht während eines Gewitters.

Schalten Sie das Massagegerät im Falle von Defekten oder Betriebsstörungen sofort aus und trennen Sie das Massagegerät vom Stromanschluss. Ziehen Sie nicht an der Netzleitung oder am Massagegerät, um den Netzadapter aus der Steckdose zu ziehen. Halten oder tragen Sie das Gerät niemals an der Netzleitung. Halten Sie Abstand zwischen den Kabeln und warmen Oberflächen.

Netzleitung nicht einklemmen, knicken oder drehen. Keine Nadeln oder spitzen Gegenstände hineinstecken.

Stellen Sie sicher, dass das Massagegerät, die Fernbedienung, der Netzadapter und die Netzleitung nicht mit Wasser, Dampf oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen. Benutzen Sie das Massagegerät deshalb nur in trockenen Innenräumen (z.B. nie in der Badewanne, Sauna).

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Gerät oder Zubehör sichtbare Schäden aufweisen. Setzen Sie das Gerät keinen Stößen aus und lassen Sie es nicht fallen.

Reparatur



WARNUNG

- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße

Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Wenden Sie sich bei Reparaturen an den Kundenservice oder an einen autorisierten Händler.

- Zweckentfremden Sie die Netzleitung nicht.

Brandgefahr



WARNUNG

Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch bzw. Missachtung der vorliegenden Gebrauchsanweisung besteht unter Umständen Brandgefahr!

Betreiben Sie das Massagegerät deshalb

- nie unter einer Abdeckung, wie z. B. Decke, Kissen, ...
- nie in der Nähe von Benzin oder anderen leicht entflammaren Stoffen.

Handhabung

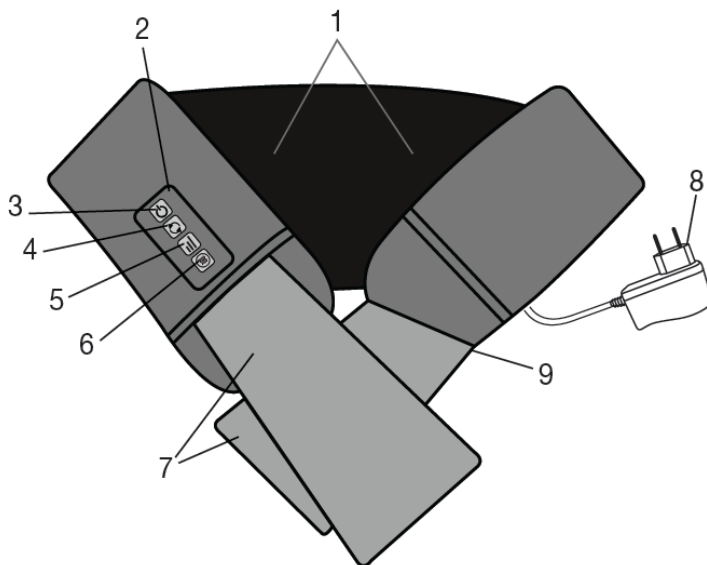


WARNUNG

Nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung ist das Gerät auszuschalten und auszustecken.

- Nicht mit vollem Gewicht auf die beweglichen Teile des Gerätes sitzen, legen oder stehen und keine Gegenstände auf dem Gerät abstellen.
- Schützen Sie das Gerät vor hohen Temperaturen.

6. Gerätebeschreibung









1. 16x Massageköpfe (8 beheizte und beleuchtete Massageköpfe), paarweise rotierend
2. Bedienelement
3. ⏻-Taste
4. ↻-Taste (Links- bzw. Rechtslauf der Massageköpfe)
5. 📊-Taste (3 Intensitätsstufen)
6. 🔥-Taste (Wärmefunktion)
7. Haltegriffe
8. Netzadapter
9. Netzanschlussleitung

7. Inbetriebnahme

- Entfernen Sie die Verpackung.
- Überprüfen Sie Gerät und den Netzadapter auf Beschädigungen.
- Stecken Sie den Anschlussstecker in die Buchse am Shiatsu-Massagegerät.
- Legen Sie die Netzleitung stolpersicher.

8. Anwendung

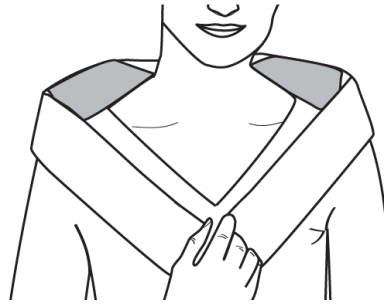
Schalten Sie das Shiatsu-Massagegerät mit der  -Taste ein. Die Massageköpfe beginnen zu rotieren. Sie können die Massagerichtung durch Drücken der  -Taste wählen. Wenn Sie die Wärmefunktion zuschalten möchten, drücken Sie die  -Taste, wenn Sie die  -Taste erneut drücken, schaltet sich die Wärmefunktion wieder aus. Mit der  -Taste können Sie zwischen 3 Intensitätsstufen wählen. Das Gerät startet automatisch auf der niedrigsten Intensitätsstufe. Um das Shiatsu-Massagegerät wieder auszuschalten, drücken Sie die  -Taste.

Massage-Variationen



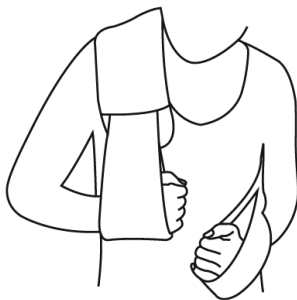
Nacken-Massage:

- Legen Sie das Shiatsu-Massagegerät um Ihren Nacken.
- Bestimmen Sie Ihren gewünschten Anpressdruck mithilfe der Haltegriffe.



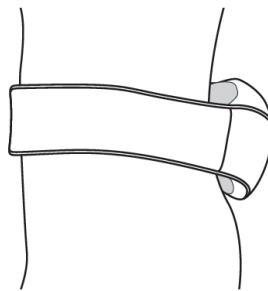
Rücken-Massage (oberer Rückenbereich):

- Legen Sie das Shiatsu-Massagegerät um Ihren oberen Rückenbereich.
- Bestimmen Sie Ihren gewünschten Anpressdruck mithilfe der Haltegriffe.



Rücken-Massage (Schulterblatt):

- Legen Sie das Shiatsu-Massagegerät wie abgebildet diagonal um Ihre linke oder rechte Schulter.
- Bestimmen Sie Ihren gewünschten Anpressdruck mithilfe der Haltegriffe.



Rücken-Massage (unterer Rückenbereich):

- Legen Sie das Shiatsu-Massagegerät wie abgebildet um Ihre Hüfte.
- Bestimmen Sie Ihren gewünschten Anpressdruck mithilfe der Haltegriffe.

Hinweis

- Die Massage sollte zu jeder Zeit als angenehm und entspannend empfunden werden. Brechen Sie die Massage ab oder ändern Sie den Anpressdruck mithilfe der Haltegriffe, wenn Sie die Massage als schmerzhaft oder unangenehm empfinden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht länger als 15-30 Minuten. Bei längerer Massagedauer kann die Überstimulation der Muskeln zu Verspannungen statt Entspannung führen.
- Das Gerät verfügt über eine Abschaltautomatik, die auf eine maximale Betriebsdauer von 15 Minuten eingestellt ist.

9. Reinigung und Aufbewahrung



WARNUNG

- Trennen Sie das Gerät vor jeder Reinigung vom Strom.

Reinigung

- Reinigen Sie das Gerät nur in der angegebenen Weise. Es darf keinesfalls Flüssigkeit in das Gerät oder das Zubehör eindringen.
- Kleinere Flecken können mit einem Tuch und eventuell etwas flüssigem Feinwaschmittel entfernt werden. Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reiniger.
- Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es vollständig trocken ist.

Aufbewahrung

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, empfehlen wir Ihnen, es in der Originalverpackung in trockener Umgebung und ohne Beschwerung aufzubewahren.

10. Entsorgung




ACHTUNG

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



11. Technische Angaben

| | |
|--|--|
| Netzbetrieb: | |
| Eingang | 100–240 V~, 50/60 Hz, 0,5 A |
| Ausgang | 12,6 V  1,0 A, 12,6 W |
| Durchschnittliche Effizienz im Betrieb | ≥ 87,38 % |
| Wirkungsgrad bei niedriger Last (10%) | ≥ 85,66 % |
| Leistungsaufnahme bei Null-Last | ≤ 0,072 W |
| Masse | 128 x 15,7 x 14 cm |
| Gewicht | ca. 1,7 kg |

Was tun bei Problemen

| Problem | Ursache | Behebung |
|------------------------------------|--|------------------------------|
| Massageköpfe rotieren verlangsamt. | Massageköpfe werden zu stark belastet. | Massageköpfe freilegen. |
| Massageköpfe bewegen sich nicht. | Gerät nicht mit Strom versorgt. | Gerät in Strom anschliessen. |

12. Garantie und Service

Die Fitagon GmbH, Technoparkstrasse 1, CH-8406 Winterthur gewährt unter den nachstehenden Voraussetzungen und in dem nachfolgend beschriebenen Umfang eine Garantie für dieses Produkt.

Die nachstehenden Garantiebedingungen lassen die gesetzlichen Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Käufer unberührt. Die Garantie gilt außerdem unbeschadet zwingender gesetzlicher Haftungsvorschriften.

Fitagon garantiert die mangelfreie Funktionstüchtigkeit und die Vollständigkeit dieses Produktes. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre ab Beginn des Kaufes des neuen, ungebrauchten Produktes durch den Käufer.

Diese Garantie gilt nur für Produkte, die der Käufer als Verbraucher erworben hat und ausschließlich zu persönlichen Zwecken im Rahmen des häuslichen Gebrauchs verwendet. Es gilt schweizerisches Recht.

Falls sich dieses Produkt während der Garantiezeit als unvollständig oder in der Funktionstüchtigkeit als mangelhaft gemäß den nachfolgenden Bestimmungen erweist, wird Fitagon gemäß diesen Garantiebedingungen eine kostenfreie Ersatzlieferung oder Reparatur durchführen.

Wenn der Käufer einen Garantiefall melden möchte, wendet er sich zunächst an den Fitagon Kundendienst:

Fitagon GmbH

Mail: info@fitagon.ch

Tel: +41 52 202 57 70

Der Käufer erhält dann nähere Informationen zur Abwicklung des Garantiefalls, z.B. wohin er das Produkt kostenfrei senden kann und welche Unterlagen erforderlich sind.

Eine Inanspruchnahme der Garantie kommt nur in Betracht, wenn der Käufer

- eine Rechnungskopie/Kaufquittung und
- das Original-Produkt

Fitagon oder einem autorisierten Fitagon Partner vorlegen kann.

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind:

- Verschleiß, der auf normalem Gebrauch oder Verbrauch des Produktes beruht;
- zu diesem Produkt mitgelieferte Zubehörteile, die sich bei sachgemäßem Gebrauch abnutzen bzw. verbraucht werden (z.B. Batterien, Akkus, Manschetten, Dichtungen, Elektroden, Leuchtmittel, Aufsätze, Inhalatorzubehör);
- Produkte, die unsachgemäß und/oder entgegen den Bestimmungen der Bedienungsanleitung verwendet, gereinigt, gelagert oder gewartet wurden sowie Produkte, die vom Käufer oder nicht von Fitagon geöffnet, repariert oder umgebaut wurden;
- Schäden, die auf dem Transportweg zwischen Hersteller und Kunde bzw. zwischen Servicecenter und Kunde entstehen;
- Produkte, die als 2.Wahl-Artikel oder als gebrauchte Artikel gekauft wurden;
- Folgeschäden, welche auf einem Mangel dieses Produktes beruhen (es können für diesen Fall jedoch Ansprüche aus Produkthaftung oder aus anderen zwingenden gesetzlichen Haftungsbestimmungen bestehen).

Reparaturen oder ein Komplettaustausch verlängern in keinem Fall die Garantiezeit.

ENGLISH



Read these instructions for use carefully and keep them for future reference. Please keep them for later use, make them available to other users and follow the instructions.



WARNING

- The appliance is intended for domestic/private use only, not for commercial use.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- If the mains connection cable of this appliance is damaged, it must be disposed of. If it cannot be removed, the appliance must be disposed of.
- The appliance has a hot surface. People who are not sensitive to heat must be careful when using the appliance.
- Do not insert any objects into the appliance openings and do not insert anything into the moving parts. Make sure that the moving parts can always move freely.
- Do not open or repair the appliance under any circumstances, as otherwise it will no longer function properly. Failure to do so will invalidate the warranty.

Dear customer,

We are delighted that you have chosen a product from our range. Our name stands for high-quality and thoroughly tested fitness and wellness products.

With kind recommendation,

Your Fitagon team

Contents

| | | | |
|--|----|-----------------------------------|----|
| 1. scope of delivery..... | 11 | 7. commissioning..... | 14 |
| 2. explanation of symbols..... | 11 | 8. application..... | 16 |
| 3. Get to know..... | 12 | 9. cleaning and storage..... | 17 |
| 4. intended use..... | 12 | 10. disposal..... | 17 |
| 5. warnings and safety instructions..... | 13 | 11. technical specifications..... | 17 |
| 6. device description..... | 14 | 12. warranty and service..... | 18 |

1. Scope of delivery

Check the device to ensure that the packaging is intact and that the contents are complete. Before use, ensure that the appliance and accessories do not show any visible signs of damage and all packaging material is removed. If in doubt, do not use it and contact to your dealer or to the specified service address.















1 x Shiatsu Massager Pro

1 x mains adapter

1 x This instruction manual

2. Explanation of symbols

The following symbols are used in the operating instructions and on the rating plate:

| | |
|---|--|
|  | WARNING Warning of risk of injury or danger to your health. |
|  | ATTENTION Safety note on possible damage to the device/accessories. |
|  | Note Reference to important information. |
|  | Safety isolating transformer, short-circuit proof |
|  | Use only in closed rooms. |
|  | Dispose of packaging in an environmentally friendly manner |
|  | Disposal in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive |
|  | Manufacturer |
|  | CE marking This product meets the requirements of the applicable European and national directives. |
|  | Read instructions for use |
|  | Direct current Device is only suitable for direct current |
|  | Energy efficiency level 6 |
| IP20 | Protected against solid foreign objects, 12.5 mm diameter and larger |
|  | The products demonstrably meet the requirements of the technical regulations of the EAEU |
|  | Polarity of the DC power connection |

3. Get to know the device

Shiatsu, which originated in Japan around a century ago, is a form of body massage based on the principles of traditional principles of traditional Chinese medicine. The basis of this technique is the system of energy channels, also known as the meridian system, in the human body. The main aim of a Shiatsu massage is to promote the physical, emotional and mental well-being of the person being treated. This is achieved by the therapist releasing energetic blockages and congestion in the energy channels and stimulating the body's self-regulating powers. To achieve this goal, the shiatsu therapist applies pressure in flowing movements along the energy channels, the meridians. Although Shiatsu is literally translated as "finger pressure", this technique fingers, this technique also uses the balls of the hands, elbows and knees. The therapist uses his or her entire body weight to generate the necessary pressure.

Your Shiatsu massage device contains rotating massage heads that replicate the pressure and kneading movements of a Shiatsu massage device. With this electric Shiatsu massager, you can give yourself or others a soothing massage effectively and without help. Massages can have a relaxing or stimulating effect and are often used to relieve muscle tension, pain and fatigue. The device provides a powerful, intensive massage for the neck, back, shoulders and thighs. The Shiatsu massager is for personal use only, not for medical or commercial use. In addition, the Shiatsu massager offers you the following advantages:

- simple operation,
- clockwise and counter-clockwise rotation,
- heat and light function,
- 3 speed settings.

4. Intended use

This device is intended for massaging the neck, back, shoulders and thighs of the human body. It is not a substitute for medical treatment. Do not use the massager if one or more of the following warnings apply to you. If you are unsure whether the massager is suitable for you, consult your doctor.

WARNING



Use the massager:

- not with animals,
- not in the case of a pathological change or injury in the body region to be massaged (e.g. herniated disc, open wound),
- Never use it for massages in the heart area if you have a pacemaker and consult your doctor first for other areas of the body,
- Never use on swollen, burnt, inflamed or injured areas of skin or body,
- not for lacerations, capillaries, varicose veins, acne, couperose veins, herpes or other skin diseases,
- not on the head and hard parts of the body (e.g. bones and joints),
- not during pregnancy,
- not on the face (eyes), larynx or other particularly sensitive parts of the body,
- never while you are sleeping,
- not after taking medication or alcohol (limited ability to perceive!),
- not on creamed skin (e.g. warming ointment),
- not in the motor vehicle.

Consult your doctor before using the device, in particular:

- if you are suffering from a serious illness or have had an operation,
- if you wear a pacemaker, implants or other aids,
- for thromboses,
- for diabetes,
- for pain of unknown cause.

The device is only intended for the purpose described in these instructions for use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper or careless use.

5. Warnings and safety instructions

Read these instructions for use carefully! Failure to observe the following instructions may result in personal injury or damage to property. Keep these instructions for use in a safe place and make them available to other users. Hand over these instructions for use when passing on the appliance.



WARNING

Keep children away from packaging material. There is a risk of suffocation.

Electric shock



WARNING

As with any electrical appliance, this appliance must be used with care and caution to avoid the risk of electric shock.

Therefore, operate the massager:

- only on the mains voltage specified on the mains adapter,
- never if the massager or the accessories are visibly damaged,
- not during a thunderstorm.

In the event of defects or malfunctions, switch the massager off immediately and disconnect the massager from the power supply. Do not pull on the mains cable or on the massager to unplug the mains adapter from the socket. Hold or carry

Never connect the appliance to the mains cable. Keep a distance between the cables and hot surfaces.

Do not pinch, kink or twist the mains cable. Do not use needles or sharp objects pierce it.

Ensure that the massager, the remote control, the mains adapter and the mains cable do not come into contact with water, steam or other liquids. Therefore, only use the massager in dry indoor areas (e.g. never in the bathtub or sauna).

Do not use the device if there is visible damage to the device or accessories. Do not subject the device to impacts and do not drop it.

Repair



WARNING

- Repairs to electrical appliances may only be carried out by qualified personnel. Due to improper

Repairs can cause considerable danger to the user. Contact customer service or an authorized dealer for repairs.

- Do not misuse the mains cable.

Fire hazard



WARNING

In the event of improper use or non-compliance with these instructions for use there may be a risk of fire!

Therefore, operate the massager

- never under a cover, such as a blanket, cushion, ...
- Never use near gasoline or other highly flammable substances.

Handling



WARNING

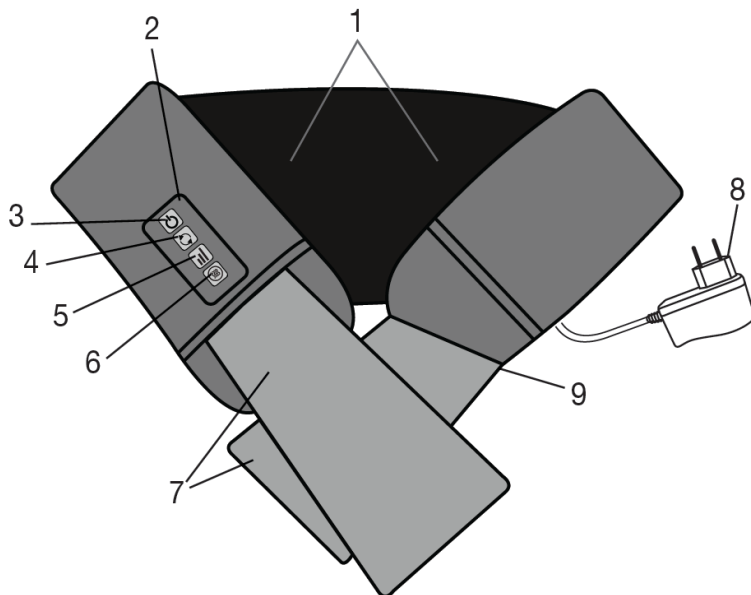
The appliance must be switched off and unplugged after each use and before cleaning.

- Do not sit, lie or stand with your full weight on the moving parts of the appliance and do not place any weight on them.

Place objects on the appliance.

- Protect the device from high temperatures.

6. Device description









1. 16x massage heads (8 heated and illuminated massage heads), rotating in pairs
2. Control element
3. -button
4. - button (anti-clockwise/clockwise rotation of the massage heads)
5. -button (3 intensity levels)
6. -button (heat function)
7. Handles
8. Mains adapter
9. Mains connection cable (cable is secured to the side)

7. Commissioning

- Remove the packaging.
- Check the device and the mains adapter for damage.
- Insert the connecting plug into the socket on the Shiatsu massage device.
- Lay the mains cable so that it cannot be tripped over.

8. Application

Switch on the Shiatsu massager with the  button. The massage heads start to rotate. You can select the massage direction by pressing the  button. If you want to switch on the heat function press the  button. If you press the  button again, the heat function switches off again. You can choose between 3 intensity levels using the  button. The device starts automatically at the lowest intensity level. To switch the Shiatsu massager off again, press the  button.

Massage variations



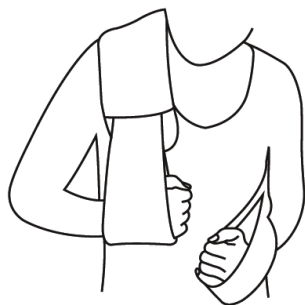
Neck massage:

- Place the Shiatsu massager on your neck.
- Set the contact pressure to your preferred setting using the handle.



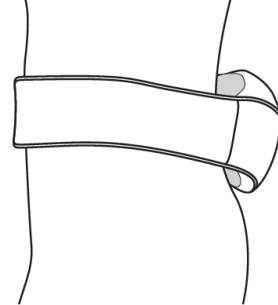
Back massage (upper back area):

- Place the Shiatsu massager around your upper back area.
- Set the contact pressure to your preferred setting using the handle.



Back massage (shoulder blade):

- Place the Shiatsu massager diagonally around your left or right shoulder as shown.
- Set the contact pressure to your preferred setting using the handle.



Back massage (lower back area):

- Place the Shiatsu massager around your hips as shown.
- Set the contact pressure to your preferred setting using the handle.

Note

- The massage should be pleasant and relaxing at all times. Stop the massage or change the pressure using the handles if you find the massage painful or unpleasant.

- Do not use the device for longer than 15-30 minutes. If the massage lasts longer, overstimulation of the muscles can lead to tension instead of relaxation

- The appliance has an automatic switch-off function that is set to a maximum operating time of 15 minutes

9. Cleaning and storage



WARNING

- Always disconnect the appliance from the power supply before cleaning.

Cleaning

- Only clean the appliance in the manner specified. Never allow any liquid to enter the appliance or accessories.
- Smaller stains can be removed with a cloth and possibly a little liquid mild detergent. Do not use cleaning agents containing solvents.
- Do not use the appliance again until it is completely dry.

Storage

If you do not use the device for a longer period of time, we recommend that you store it in its original packaging in a dry environment and without weight.

10. Disposal




ATTENTION

In the interests of environmental protection, the device must not be disposed of with household waste at the end of its service life. It can be disposed of at the appropriate collection points in your country. Dispose of the device in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive. If you have any questions, please contact the local authority responsible for disposal.



11. Technical data

| | |
|--|---|
| Mains operation: Entrance Output | 100–240 V~, 50/60 Hz, 0,5 A 12,6 V  1,0 A, 12,6 W |
| Average efficiency in operation | ≥ 87,38 % |
| Efficiency at low load (10%) | ≥ 85,66 % |
| Power consumption at no load | ≤ 0,072 W |
| Mass | 128 x 15,7 x 14 cm |
| Weight | ca. 1,7 kg |

What to do if problems occur

| Problem | Cause | Solution |
|------------------------------|---------------------------------------|---|
| Massage heads rotate slowly. | Massage heads are too heavily loaded. | Release the massage heads. |
| Massage heads do not move. | Device not supplied with power. | Connect the device to the power supply. |

12. Warranty and service

Fitagon GmbH, Technoparkstrasse 1, CH-8406 Winterthur grants a warranty for this product under the following conditions and to the extent described below.

The following warranty conditions do not affect the seller's statutory warranty obligations arising from the purchase contract with the buyer. The guarantee also applies without prejudice to mandatory statutory liability provisions.

Fitagon guarantees the faultless functionality and completeness of this product. The warranty period is 2 years from the date of purchase of the new, unused product by the buyer.

This warranty only applies to products purchased by the buyer as a consumer and used exclusively for personal purposes within the scope of domestic use. Swiss law applies.

If, during the warranty period, this product proves to be incomplete or defective in function in accordance with the following provisions, Fitagon will provide a replacement delivery or repair free of charge in accordance with these warranty conditions.

If the buyer wishes to report a warranty claim, they should first contact Fitagon Customer Service:

Fitagon GmbH

Mail: info@fitagon.ch

Tel: +41 52 202 57 70

The buyer will then receive more detailed information on how to handle the warranty claim, e.g. where to send the product free of charge and which documents are required.

A claim under the guarantee can only be considered if the buyer

- a copy of the invoice/purchase receipt and
- the original product

Fitagon or an authorized Fitagon partner.

Expressly excluded from this guarantee are

- Wear and tear resulting from normal use or consumption of the product;
- Accessories supplied with this product that wear out or become damaged during normal use. are consumed (e.g. batteries, rechargeable batteries, cuffs, seals, electrodes, illuminants, attachments, inhaler accessories);
- Products that are used improperly and/or contrary to the provisions of the operating instructions have been used, cleaned, stored or maintained, as well as products that have been used, cleaned, stored or maintained by the buyer or not by Fitagon have been opened, repaired or converted;
- Damage that occurs during transport between the manufacturer and the customer or between the service center and the customer;
- Products that were purchased as 2nd choice items or as used items;
- consequential damage resulting from a defect in this product (however, in this case claims arising from product liability or other mandatory statutory liability provisions exist).

Repairs or a complete replacement do not extend the warranty period under any circumstances.



Lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour une consultation ultérieure. Les utilisateurs doivent être conscients de la nécessité de conserver leurs données pour une utilisation ultérieure, de les mettre à la disposition d'autres utilisateurs et de respecter les consignes.

AVERTISSEMENT

- L'appareil est destiné uniquement à une utilisation domestique/privée, et non à une utilisation commerciale.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Vous ne devez en aucun cas essayer de réparer vous-même l'appareil, sinon son bon fonctionnement n'est plus garanti. Le non-respect de cette consigne annule la garantie.
- Avant l'utilisation, assurez-vous que les disques d'haltères sont bien reliés entre eux. N'insérez pas d'objets entre les plaques de poids.
- Avant l'utilisation, vérifiez que l'haltère peut être bien fixé sur le support.

Chère cliente, cher client,

nous sommes heureux que vous ayez choisi un produit de notre gamme. Notre nom est synonyme de pour des produits de qualité supérieure et testés de manière approfondie dans les domaines du fitness et du bien-être.

Avec mes compliments,

Votre équipe Fitagon

Contenu

| | | | |
|---|----|--------------------------------|----|
| 1. le contenu de la livraison..... | 19 | 7. mise en service..... | 22 |
| 2. explication des signes..... | 19 | 8. application..... | 23 |
| 3. pour faire connaissance..... | 20 | 9. nettoyage et rangement..... | 24 |
| 4. utilisation conforme à la destination..... | 20 | 10. élimination..... | 24 |
| 5. avertissements et consignes de sécurité..... | 21 | 11. données techniques..... | 24 |
| 6. description de l'appareil..... | 22 | 12. garantie et service..... | 25 |















1. Contenu de la livraison

Vérifier l'intégrité extérieure de l'emballage de l'appareil et l'intégralité de son contenu. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent pas de dommages visibles et que tout le matériel d'emballage a été retiré. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou à l'adresse de service indiquée.

1 x Shiatsu Massager Pro
1 x Adaptateur secteur
1 x ce mode d'emploi

2. Explication des signes

Les symboles suivants sont utilisés dans le mode d'emploi et sur la plaque signalétique:

| | |
|---|---|
|  | AVERTISSEMENT Avertissement concernant les risques de blessures ou les risques pour votre santé. |
|  | ATTENTION Indication de sécurité sur les dommages possibles de l'appareil/des accessoires. |
|  | Remarque Mention d'informations importantes. |
|  | Transformateur d'isolement de sécurité, protégé contre les courts-circuits |
|  | Utiliser uniquement dans des locaux fermés. |
|  | Éliminer l'emballage de manière écologique |
|  | Élimination conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) |
|  | Fabricant |
|  | Marquage CE Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. |
|  | Lire le mode d'emploi |
|  | Courant continu l'appareil ne convient que pour le courant continu |
|  | Efficacité énergétique niveau 6 |
| IP20 | Protégé contre les corps étrangers solides, 12,5 mm de diamètre et plus |
|  | Il est prouvé que les produits répondent aux exigences des réglementations techniques de l'UEAO |
|  | Polarité de la connexion d'alimentation DC |

3. Pour faire connaissance

Le shiatsu, né au Japon il y a environ un siècle, est une forme de massage corporel basée sur les principes de la médecine traditionnelle chinoise. La base de cette technique est le système des voies énergétiques, également appelé système des méridiens, dans le corps humain. L'objectif principal d'un massage shiatsu est de favoriser le bien-être physique, émotionnel et mental de la personne traitée. Pour ce faire, le thérapeute élimine les blocages énergétiques et les congestions dans les canaux énergétiques et stimule les forces d'autorégulation du corps. Pour atteindre cet objectif, le thérapeute shiatsu exerce des pressions le long des canaux énergétiques, les méridiens, par des mouvements fluides. Bien que le shiatsu se traduise littéralement par "pression des doigts", cette technique n'utilise pas seulement les doigts, mais aussi la paume des mains, les coudes et les genoux. Le thérapeute utilise tout le poids de son corps pour générer la pression nécessaire.

Votre masseur shiatsu est équipé de têtes de massage rotatives qui reproduisent les mouvements de pression et de pétrissage d'un massage shiatsu. Avec cet appareil de massage shiatsu électrique, vous pouvez vous offrir ou offrir à d'autres personnes un massage bienfaisant efficace et sans aide. Les massages peuvent avoir un effet relaxant ou stimulant et sont volontiers utilisés en cas de tensions musculaires, de douleurs et de fatigue. L'appareil offre un massage puissant et intense pour la nuque, le dos, les épaules et les cuisses. L'appareil de massage shiatsu est uniquement destiné à un usage personnel, et non à un usage médical ou à des fins commerciales.

En outre, l'appareil de massage shiatsu vous offre les avantages suivants:

- une utilisation simple,
- rotation à droite et à gauche,
- fonction de chaleur et de lumière,
- 3 niveaux de vitesse.

4. Utilisation conforme

Cet appareil est destiné à masser la nuque, le dos, les épaules et les cuisses du corps humain. Il ne peut pas remplacer un traitement médical. N'utilisez pas l'appareil de massage shiatsu si un ou plusieurs des avertissements suivants s'appliquent à votre cas. Si vous n'êtes pas sûr que le masseur soit adapté à votre cas, consultez votre médecin.

WARNING



Utilisez le masseur:

- pas sur les animaux,
- pas en cas de modification pathologique ou de blessure dans la région du corps à masser (par ex. hernie discale, plaie ouverte),
- en aucun cas pour des massages dans la région du cœur si vous portez un stimulateur cardiaque et consultez d'abord votre médecin pour d'autres régions du corps,
- jamais sur des zones de peau ou de corps enflées, brûlées, enflammées ou blessées,
- pas sur des plaies, des capillaires, des varices, de l'acné, de la couperose, de l'herpès ou d'autres maladies de la peau,
- pas sur la tête et sur les parties dures du corps (par ex. les os et les articulations),
- pas pendant la grossesse,
- pas sur le visage (yeux), sur le larynx ou sur d'autres parties du corps particulièrement sensibles,
- jamais pendant le sommeil,
- pas après la prise de médicaments ou d'alcool (capacité de perception réduite !),
- pas sur une peau enduite de crème (p.ex. pommade chauffante),
- pas dans un véhicule à moteur.

Consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil, en particulier :

- si vous souffrez d'une maladie grave ou si vous avez subi une opération,
- si vous portez un stimulateur cardiaque, des implants ou d'autres dispositifs,
- en cas de thrombose,
- en cas de diabète,
- en cas de douleurs d'origine inexpliquée.

L'appareil est uniquement destiné à l'usage décrit dans le présent mode d'emploi. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou négligente.

5. Avertissements et consignes de sécurité

Lisez attentivement ce mode d'emploi ! Le non-respect des consignes suivantes peut entraîner des dommages corporels ou matériels. Conservez le mode d'emploi et rendez-le accessible aux autres utilisateurs. Remettez ce mode d'emploi aux personnes qui vous transmettent l'appareil.



AVERTISSEMENT

Tenez les enfants à l'écart des matériaux d'emballage. Il existe un risque d'étouffement.

Électrocution



AVERTISSEMENT

Comme tout appareil électrique, il doit être utilisé avec précaution et prudence afin d'éviter tout risque de choc électrique.

Faites fonctionner le masseur pour cette raison :

- uniquement à la tension d'alimentation indiquée sur l'adaptateur secteur,
- jamais si l'appareil de massage ou les accessoires présentent des dommages visibles
- pas pendant un orage.

En cas de défaut ou d'anomalie de fonctionnement, éteignez immédiatement l'appareil de massage et débranchez l'appareil de massage de la prise de courant. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation ou sur le masseur pour débrancher l'adaptateur secteur de la prise électrique. Tenir ou porter jamais l'appareil au câble d'alimentation. Gardez une distance entre les câbles et les surfaces chaudes.

Ne pas pincer, plier ou tordre le câble d'alimentation. Ne pas utiliser d'aiguilles ou d'objets pointus y piquer.

Assurez-vous que l'appareil de massage, la télécommande, l'adaptateur secteur et le câble d'alimentation n'entrent pas en contact avec de l'eau, de la vapeur ou d'autres liquides. N'utilisez donc l'appareil de massage que dans des espaces intérieurs secs (par exemple, jamais dans une baignoire ou un sauna).

N'utilisez pas l'appareil si celui-ci ou ses accessoires présentent des dommages visibles. Ne soumettez pas l'appareil à des chocs et ne le laissez pas tomber.

Réparation



AVERTISSEMENT

- Les réparations des appareils électriques ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié. En raison d'une utilisation inappropriée

réparations peuvent entraîner des risques importants pour l'utilisateur. En cas de réparation, adressez-vous au service clientèle ou à un revendeur agréé.

- Ne pas utiliser le câble d'alimentation à d'autres fins.

Risque d'incendie



AVERTISSEMENT

En cas d'utilisation non conforme ou de non-respect du présent mode d'emploi il y a risque d'incendie dans certaines circonstances !

Utilisez donc l'appareil de massage

- jamais sous une couverture, comme une couverture, un coussin, ...
- jamais à proximité d'essence ou d'autres substances facilement inflammables.

Manipulation



AVERTISSEMENT

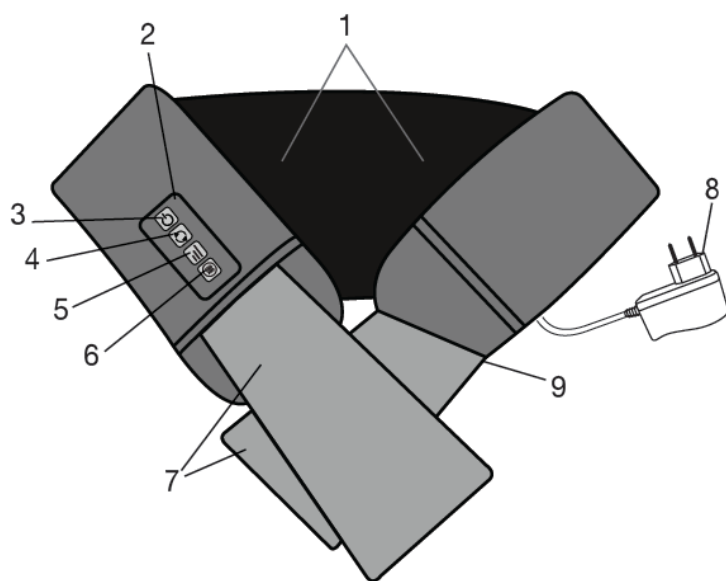
Après chaque utilisation et avant chaque nettoyage, l'appareil doit être éteint et débranché.

- Ne pas s'asseoir, se coucher ou se tenir debout de tout son poids sur les parties mobiles de l'appareil et ne pas

poser des objets sur l'appareil

- Protégez l'appareil des températures élevées.

6. Description de l'appareil









1. 16x Têtes de massage (8 têtes de massage chauffantes et lumineuses), rotatives par paires
2. Élément de commande
3. Touche
4. Touches - (rotation à gauche/à droite des têtes de massage)
5. Touche -Taste (3 niveaux d'intensité)
6. Touche (fonction de chauffage)
7. Poignées de maintien
8. Adaptateur secteur
9. Câble d'alimentation électrique (fixé sur le côté)

7. Mise en service

- Retirez l'emballage.
- Vérifiez que l'appareil et l'adaptateur secteur ne sont pas endommagés.
- Insérez la fiche de raccordement dans la prise de l'appareil de massage Shiatsu.
- Placez le câble d'alimentation de manière à ce que l'on ne puisse pas trébucher dessus..

8. Application

Allumez le masseur Shiatsu en appuyant sur la  bouton. Les têtes de massage commencent à tourner. Vous pouvez choisir le sens du massage en appuyant sur le  bouton. Si vous souhaitez activer la fonction de chaleur, appuyez sur le , si vous appuyez à nouveau sur le  bouton, la fonction de chaleur se désactive. Le  bouton permet de choisir entre 3 niveaux d'intensité. L'appareil démarre automatiquement au niveau d'intensité le plus bas. Pour éteindre à nouveau le masseur Shiatsu, appuyez sur la  bouton.

Variantes de massages



Massage de la nuque :

- Placez l'appareil de massage Shiatsu autour de votre nuque.
- Déterminez la pression souhaitée à l'aide des poignées de maintien.



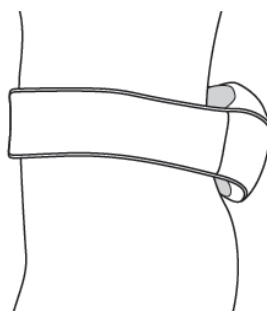
Massage du dos (zone supérieure du dos) :

- Placez l'appareil de massage Shiatsu dans la zone supérieure de votre dos.
- Déterminez la pression souhaitée à l'aide des poignées de maintien.



Massage du dos (omoplates) :

- Placez l'appareil de massage shiatsu en diagonale, comme indiqué sur l'illustration, autour de votre épaule gauche ou droite.
- Déterminez la pression souhaitée à l'aide des poignées de maintien.



Massage du dos (zone inférieure du dos) :

- Placez l'appareil de massage shiatsu autour de vos hanches, comme indiqué sur l'illustration.
- Déterminez la pression souhaitée à l'aide des poignées de maintien.

Remarque

- Le massage doit être ressenti comme agréable et relaxant à tout moment. Interrompez le massage ou modifiez la pression à l'aide des poignées de maintien si vous trouvez le massage douloureux ou désagréable.
- N'utilisez pas l'appareil plus de 15 à 30 minutes. Si le massage dure plus longtemps, la surstimulation des muscles peut entraîner des tensions au lieu de la détente.
- L'appareil dispose d'un système d'arrêt automatique réglé sur une durée maximale de fonctionnement de 15 minutes.

9. Nettoyage et rangement



AVERTISSEMENT

- Trennen Sie das Gerät vor jeder Reinigung vom Strom.

Reinigung

- Reinigen Sie das Gerät nur in der angegebenen Weise. Es darf keinesfalls Flüssigkeit in das Gerät oder das Zubehör eindringen.
- Kleinere Flecken können mit einem Tuch und eventuell etwas flüssigem Feinwaschmittel entfernt werden. Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reiniger.
- Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es vollständig trocken ist.

Aufbewahrung

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, empfehlen wir Ihnen, es in der Originalverpackung in trockener Umgebung und ohne Beschwerung aufzubewahren.

10. Élimination




ATTENTION

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil en fin de vie ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. L'élimination peut être effectuée dans les centres de collecte appropriés de votre pays. Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques - DEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Pour toute question, veuillez vous adresser aux autorités communales compétentes en matière d'élimination des déchets.



11. Données techniques

| | |
|-----------------------------------|--|
| Fonctionnement sur secteur : | |
| Entrée | 100–240 V~, 50/60 Hz, 0,5 A |
| Sortie | 12,6 V  1,0 A, 12,6 W |
| Rendement moyen en fonctionnement | ≥ 87,38 % |
| Rendement à faible charge (10%) | ≥ 85,66 % |
| Puissance absorbée à charge nulle | ≤ 0,072 W |
| Masse | 128 x 15,7 x 14 cm |
| Poids | ca. 1,7 kg |

Que faire en cas de problème

| Problème | Cause | Réparation |
|---|---|-------------------------------------|
| Les têtes de massage tournent au ralenti. | Les têtes de massage sont trop sollicitées. | Dégager les têtes de massage. |
| Les têtes de massage ne se déplacent pas. | L'appareil n'est pas alimenté en électricité. | Brancher l'appareil sur le courant. |

12. Garantie et service

Fitagon GmbH, Technoparkstrasse 1, CH-8406 Winterthur accorde une garantie pour ce produit dans les conditions et l'étendue décrites ci-dessous.

Les conditions de garantie ci-après n'affectent pas les obligations de garantie légales du vendeur découlant du contrat de vente avec l'acheteur. En outre, la garantie s'applique sans préjudice des dispositions légales obligatoires en matière de responsabilité.

Fitagon garantit le fonctionnement sans défaut et l'intégralité de ce produit. La durée de la garantie est de 2 ans à compter du début de l'achat du produit neuf et non utilisé par l'acheteur.

Cette garantie s'applique uniquement aux produits achetés par l'acheteur en tant que consommateur et utilisés exclusivement à des fins personnelles dans le cadre d'un usage domestique. Le droit suisse est applicable.

Si, pendant la période de garantie, ce produit s'avère incomplet ou défectueux dans son fonctionnement conformément aux dispositions ci-dessous, Fitagon procédera à son remplacement ou à sa réparation sans frais, conformément aux présentes conditions de garantie.

Si l'acheteur souhaite signaler un cas de garantie, il doit d'abord s'adresser au service clientèle de Fitagon :

Fitagon GmbH

Courrier électronique : info@fitagon.ch

Tél : +41 52 202 57 70

L'acheteur reçoit alors des informations plus détaillées sur le traitement du cas de garantie, par exemple où il peut envoyer le produit sans frais et quels documents sont nécessaires.

Un recours à la garantie ne peut être envisagé que si l'acheteur

- une copie de la facture/reçu d'achat et
- le produit original

Fitagon ou un partenaire Fitagon agréé.

Sont expressément exclus de cette garantie

- l'usure due à l'utilisation ou à la consommation normale du produit
- les accessoires fournis avec ce produit qui s'usent ou se détériorent dans le cadre d'une utilisation appropriée sont consommés (p. ex. piles, accumulateurs, manchons, joints, électrodes, ampoules, embouts, accessoires pour inhalateurs) ;
- les produits utilisés de manière incorrecte et/ou contraire aux dispositions du mode d'emploi ont été utilisés, nettoyés, stockés ou entretenus, ainsi que les produits utilisés par l'acheteur ou non par Fitagon ont été ouverts, réparés ou transformés ;
- les dommages survenus lors du transport entre le fabricant et le client ou entre le centre de service et client ;
- Produits achetés comme articles de 2e choix ou d'occasion ;
- les dommages indirects résultant d'un défaut de ce produit (dans ce cas, il est toutefois possible que des dommages soient causés par un défaut de ce produit).

les droits découlant de la responsabilité du fait des produits ou d'autres dispositions légales contraignantes en matière de responsabilité existent).

Les réparations ou l'échange complet ne prolongent en aucun cas la durée de la garantie.



Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e conservarle per future consultazioni. Conservateli per un uso successivo, metteteli a disposizione di altri utenti e seguite le istruzioni.

ATTENZIONE



L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico/privato e non all'uso commerciale.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Se il cavo di collegamento alla rete di questo apparecchio è danneggiato, deve essere smaltito. Se non è possibile rimuoverlo, l'apparecchio deve essere smaltito.
- L'apparecchio ha una superficie calda. Le persone non sensibili al calore devono fare attenzione quando utilizzano l'apparecchio.
- Non inserire oggetti nelle aperture dell'apparecchio e non inserire nulla nelle parti mobili. Assicurarsi che le parti mobili possano sempre muoversi liberamente.
- In nessun caso è possibile aprire o riparare l'apparecchio, altrimenti non funzionerà più correttamente. In caso contrario, la garanzia decade.

Gentile cliente,

Siamo lieti che abbiate scelto un prodotto della nostra gamma. Il nostro nome è sinonimo di per prodotti di fitness e benessere di alta qualità e accuratamente testati.

Con gentile raccomandazione,

Il vostro team Fitagon

Contenuti

| | | | |
|--|----|---------------------------------|----|
| 1. ambito di fornitura..... | 27 | 7. messa in servizio..... | 30 |
| 2. spiegazione dei simboli..... | 27 | 8. applicazione..... | 31 |
| 3. conoscere..... | 28 | 9. pulizia e conservazione..... | 32 |
| 4. uso previsto..... | 28 | 10. smaltimento..... | 32 |
| 5. avvertenze e istruzioni di sicurezza..... | 29 | 11. specifiche tecniche..... | 32 |
| 6. descrizione del dispositivo..... | 30 | 12. garanzia e assistenza..... | 32 |

1. Ambito di consegna

Controllare che l'imballaggio sia intatto e che il contenuto sia completo. Prima dell'uso, assicurarsi che l'apparecchio e gli accessori non presentino segni visibili di danneggiamento.

e tutto il materiale di imballaggio sia stato rimosso. In caso di dubbio, non utilizzarlo e contattare il produttore al proprio rivenditore o all'indirizzo di assistenza specificato.















1 x Massaggiatore Shiatsu Pro

1 x adattatore di rete

1 x Questo manuale di istruzioni

2. Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso e sulla targhetta:

| | |
|---|--|
|  | ATTENZIONE Avviso di rischio di lesioni o di pericolo per la salute. |
|  | ATTENZIONE Nota di sicurezza su possibili danni al dispositivo/accessori. |
|  | Nota Riferimento a informazioni importanti. |
|  | Trasformatore d'isolamento di sicurezza, a prova di cortocircuito |
|  | Utilizzare solo in ambienti chiusi. |
|  | Smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente. |
|  | Smaltimento in conformità alla direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). |
|  | Produttore |
|  | Etichettatura CE Questo prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali applicabili. |
|  | Leggere le istruzioni per l'uso |
|  | Corrente continua Il dispositivo è adatto solo per la corrente continua |
|  | Livello di efficienza energetica 6 |
| IP20 | Protetto contro i corpi estranei solidi di diametro pari o superiore a 12,5 mm. |
|  | I prodotti soddisfano in modo comprovabile i requisiti dei regolamenti tecnici. l'UEEA |
|  | Polarità del collegamento di alimentazione CC |

3. Conoscere l'altro

Lo shiatsu, nato in Giappone circa un secolo fa, è una forma di massaggio del corpo basata sui principi della medicina tradizionale cinese. La base di questa tecnica è il sistema di canali energetici, noto anche come sistema dei meridiani, del corpo umano. Lo scopo principale di un massaggio Shiatsu è quello di promuovere il benessere fisico, emotivo e mentale della persona trattata. Il terapeuta scioglie i blocchi energetici e le congestioni nei canali energetici e stimola i poteri di autoregolazione del corpo. Per raggiungere questo obiettivo, il terapeuta Shiatsu applica una pressione lungo i canali energetici, i meridiani, con movimenti fluidi. Sebbene lo Shiatsu si traduca letteralmente con "pressione delle dita", questa tecnica non utilizza solo le dita, ma anche i palmi delle mani, i gomiti e le ginocchia. Il terapeuta utilizza l'intero peso del corpo per generare la pressione necessaria.

Il massaggiatore Shiatsu contiene testine rotanti che imitano i movimenti di pressione e impastamento di un massaggio Shiatsu. Con questo massaggiatore Shiatsu elettrico, potete praticare a voi stessi o ad altre persone un massaggio rilassante in modo efficace e senza assistenza. I massaggi possono avere un effetto rilassante o stimolante e sono spesso utilizzati per alleviare la tensione muscolare, il dolore e la fatica. Il dispositivo fornisce un massaggio potente e intenso per collo, schiena, spalle e cosce. Il massaggiatore Shiatsu è solo per uso personale, non per uso medico o commerciale. Il massaggiatore Shiatsu offre anche i seguenti vantaggi:

- funzionamento semplice,
- rotazione in senso orario e antiorario,
- funzione calore e luce,
- 3 impostazioni di velocità.

4. Uso previsto

Questo dispositivo è destinato al massaggio di collo, schiena, spalle e cosce del corpo umano. Non sostituisce il trattamento medico. Non utilizzare il massaggiatore se si è in presenza di una o più delle seguenti avvertenze. Se non siete sicuri che il massaggiatore sia adatto a voi, consultate il vostro medico.

ATTENZIONE



Utilizzare il massaggiatore:

- non con gli animali,
- non in caso di alterazioni patologiche o lesioni nella regione del corpo da massaggiare (ad es. ernia del disco, ferita aperta),
- Non utilizzare mai per massaggi nella zona del cuore se si ha un pacemaker e consultare prima il medico per altre zone del corpo,
- Non utilizzare mai su aree della pelle o del corpo gonfie, bruciate, infiammate o ferite,
- non per lacerazioni, capillari, vene varicose, acne, couperose, herpes o altre malattie della pelle,
- non sulla testa e sulle parti dure del corpo (ad es. ossa e articolazioni),
- non durante la gravidanza,
- non sul viso (occhi), sulla laringe o su altre parti del corpo particolarmente sensibili,
- mai mentre si dorme,
- non dopo aver assunto farmaci o alcolici (capacità di percezione limitata!),
- non sulla pelle in crema (ad es. pomata riscaldante),
- non nel veicolo a motore.

In particolare, prima di utilizzare il dispositivo, consultare il proprio medico:

- se si è affetti da una grave malattia o si è stati sottoposti a un intervento chirurgico,
- se si porta un pacemaker, impianti o altri ausili,

- per le trombosi,
- per il diabete,
- per un dolore di causa sconosciuta.

L'apparecchio è destinato esclusivamente allo scopo descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Il produttore

non è responsabile per i danni causati da un uso improprio o negligente.

5. Avvertenze e istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso! La mancata osservanza delle seguenti istruzioni può causare lesioni personali o danni alle cose. Conservare queste istruzioni per l'uso in un luogo sicuro e metterle a disposizione degli altri utenti. Consegnare queste istruzioni per l'uso quando si cede l'apparecchio.



ATTENZIONE

Tenere i bambini lontani dal materiale di imballaggio. Esiste il rischio di soffocamento.

Scossa elettrica



ATTENZIONE

Come per tutti gli apparecchi elettrici, questo apparecchio deve essere usato con attenzione e cautela per evitare il rischio di scosse elettriche.

Per questo motivo, utilizzare il massaggiatore:

- solo con la tensione di rete specificata sull'adattatore di rete,
- mai se il massaggiatore o gli accessori sono visibilmente danneggiati,
- non durante un temporale.

Spegnere immediatamente il massaggiatore in caso di difetti o malfunzionamenti e scollegare il massaggiatore dall'alimentazione. Non tirare il cavo di alimentazione o sul massaggiatore per scollegare l'adattatore di rete dalla presa. Tenere o trasportare

Non collegare mai l'apparecchio al cavo di rete. Mantenere una distanza tra i cavi e le superfici calde.

Non schiacciare, attorcigliare o attorcigliare il cavo di alimentazione. Non utilizzare aghi o oggetti appuntiti bucarlo.

Assicurarsi che il massaggiatore, il telecomando, l'adattatore di rete e il cavo di alimentazione non entrino in contatto con acqua, vapore o altri liquidi. Pertanto, utilizzare il massaggiatore solo in ambienti interni asciutti (ad esempio, mai nella vasca da bagno o nella sauna).

Non utilizzare il dispositivo se presenta danni visibili al dispositivo o agli accessori. Non sottoporre il dispositivo a urti e non farlo cadere.

Riparazione



ATTENZIONE

- Le riparazioni degli apparecchi elettrici possono essere effettuate solo da personale specializzato. A causa di un uso improprio

Le riparazioni possono causare un notevole pericolo per l'utente. Per le riparazioni rivolgersi al servizio clienti o a un rivenditore autorizzato.

- Non utilizzare in modo improprio il cavo di alimentazione.

Pericolo di incendio



ATTENZIONE

In caso di utilizzo improprio o di mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso potrebbe esserci un rischio di incendio!

Pertanto, utilizzare il massaggiatore

- mai sotto una copertura, come una coperta, un cuscino, ...
- Non utilizzare mai in prossimità di benzina o altre sostanze altamente infiammabili.

Manipolazione



ATTENZIONE

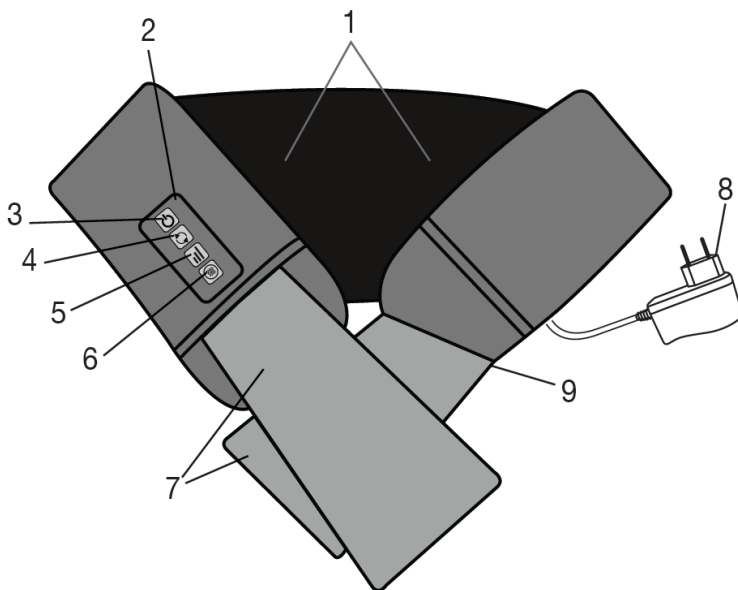
Spegnere e scollegare l'apparecchio dopo ogni utilizzo e prima della pulizia.

- Non sedersi, sdraiarsi o stare in piedi con tutto il peso sulle parti mobili dell'apparecchio e non appoggiare alcun peso su di esse.

Posizionare oggetti sull'apparecchio.

- Proteggere il dispositivo dalle alte temperature.

6. Descrizione del dispositivo









1. 16x Teste massaggianti (8 teste massaggianti riscaldate e illuminate), rotanti a coppia
2. Comandi
3. Pulsante
4. Pulsanti - (rotazione delle teste massaggianti verso sinistra o verso destra)
5. Pulsante - (3 livelli di intensità)
6. Pulsante (funzione di riscaldamento)
7. Maniglie
8. Adattatore
9. Cavo di alimentazione (il cavo è fissato sul lato)

7. Messa in servizio

- Rimuovere l'imballaggio.
- Controllare che il dispositivo e l'adattatore di rete non siano danneggiati.
- Inserire la spina di collegamento nella presa del dispositivo di massaggio Shiatsu.
- Posare il cavo di alimentazione in modo da non inciampare.

8. Applicazione

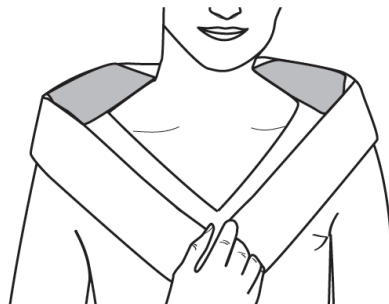
Accendere il massaggiatore Shiatsu con il  pulsante. Le testine di massaggio iniziano a ruotare. È possibile selezionare la direzione del massaggio premendo il  pulsante. Se si desidera attivare la funzione calore, premere il  pulsante; se si preme nuovamente il  pulsante, la funzione calore si disattiva. Con il  pulsante è possibile scegliere tra 3 livelli di intensità. L'apparecchio si avvia automaticamente al livello di intensità più basso. Per spegnere nuovamente il massaggiatore Shiatsu, premere il  pulsante.

Tipi di massaggio



Massaggio per la cervicale:

- Posizionare l'apparecchio per massaggio shiatsu intorno alla cervicale.
- Decidere la pressione utilizzando le maniglie.



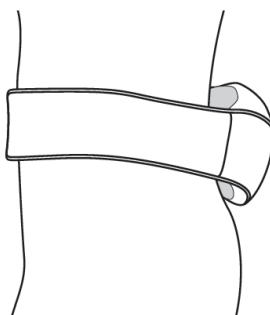
Massaggio per la schiena (zona dorsale):

- Posizionare l'apparecchio per massaggio shiatsu intorno alla zona dorsale.
- Decidere la pressione utilizzando le maniglie.



Massaggio per la schiena (spalle):

- Posizionare l'apparecchio per massaggio shiatsu in diagonale sulla spalla sinistra o destra, come mostrato in figura.
- Decidere la pressione utilizzando le maniglie.



Massaggio per la schiena (zona lombare):

- Posizionare l'apparecchio per massaggio shiatsu intorno ai fianchi, come mostrato in figura.
- Decidere la pressione utilizzando le maniglie.

Nota

- Il massaggio deve essere sempre piacevole e rilassante. Interrompere il massaggio o modificare la pressione utilizzando le maniglie se il massaggio risulta doloroso o sgradevole.

- Non utilizzare il dispositivo per più di 15-30 minuti. Se il massaggio dura più a lungo, l'eccessiva stimolazione dei muscoli può provocare tensione anziché rilassamento

- L'apparecchio è dotato di una funzione di spegnimento automatico impostata su un tempo massimo di funzionamento di 15 minuti

9. Pulizia e conservazione



ATTENZIONE

- Prima di procedere alla pulizia, scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.

Pulizia

- Pulire l'apparecchio solo nel modo indicato. Non far mai penetrare liquidi nell'apparecchio o negli accessori.
- Le macchie più piccole possono essere rimosse con un panno ed eventualmente con un detergente liquido delicato. Non utilizzare detergenti contenenti solventi.
- Utilizzare nuovamente l'apparecchio solo quando è completamente asciutto.

Immagazzinamento

Se non si utilizza l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, si consiglia di conservarlo nell'imballaggio originale in un ambiente asciutto e senza pesi.

10. Smaltimento




ATTENZIONE

Ai fini della tutela dell'ambiente, il dispositivo non deve essere smaltito con i rifiuti domestici al termine della sua vita utile. Il dispositivo può essere smaltito tramite gli appositi centri di raccolta del proprio Paese. Smaltire il dispositivo in conformità alla direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). In caso di dubbi, contattare le autorità locali responsabili dello smaltimento.



11. Dati tecnici

| | |
|---|---|
| Funzionamento a rete: Ingresso Uscita | 100–240 V~, 50/60 Hz, 0,5 A 12,6 V  1,0 A, 12,6 W |
| Efficienza media in esercizio | ≥ 87,38 % |
| Efficienza a basso carico (10%) | ≥ 85,66 % |
| Consumo di energia a vuoto | ≤ 0,072 W |
| Massa | 128 x 15,7 x 14 cm |
| Peso | ca. 1,7 kg |

12. Garanzia e assistenza

Fitagon GmbH, Technoparkstrasse 1, CH-8406 Winterthur concede una garanzia per questo prodotto alle seguenti condizioni e nella misura descritta di seguito.

Le seguenti condizioni di garanzia non pregiudicano gli obblighi di garanzia legale del venditore derivanti dal contratto di acquisto con l'acquirente. La garanzia si applica anche senza pregiudizio delle disposizioni di legge obbligatorie in materia di responsabilità.

Fitagon garantisce la perfetta funzionalità e completezza di questo prodotto. Il periodo di garanzia è di 2 anni dalla data di acquisto del prodotto nuovo e non utilizzato da parte dell'acquirente.

La presente garanzia si applica solo ai prodotti acquistati dall'acquirente in qualità di consumatore e utilizzati esclusivamente per scopi personali nell'ambito dell'uso domestico. Si applica il diritto svizzero.

Se, durante il periodo di garanzia, questo prodotto dovesse risultare incompleto o difettoso nel funzionamento in conformità alle seguenti disposizioni, Fitagon provvederà a una fornitura sostitutiva o a una riparazione gratuita in conformità alle presenti condizioni di garanzia.

Se l'acquirente desidera segnalare un reclamo in garanzia, deve prima contattare il Servizio Clienti Fitagon:

Fitagon GmbH

Mail: info@fitagon.ch

Tel: +41 52 202 57 70

L'acquirente riceverà quindi informazioni più dettagliate su come gestire la richiesta di garanzia, ad esempio dove inviare il prodotto gratuitamente e quali documenti sono necessari.

Una richiesta di garanzia può essere presa in considerazione solo se l'acquirente

- copia della fattura/ricevuta d'acquisto e

- il prodotto originale

Fitagon o un partner autorizzato Fitagon.

Sono espressamente esclusi da questa garanzia

- Usura dovuta al normale utilizzo o consumo del prodotto;

- Gli accessori forniti con questo prodotto si usurano o si danneggiano durante il normale utilizzo.

sono consumati (ad esempio batterie, batterie ricaricabili, bracciali, guarnizioni, elettrodi, illuminanti, attacchi), accessori per inalatori);

- Prodotti utilizzati in modo improprio e/o contrario alle disposizioni delle istruzioni per l'uso.

sono stati utilizzati, puliti, immagazzinati o sottoposti a manutenzione, così come i prodotti che sono stati utilizzati, puliti, immagazzinati o sottoposti a manutenzione dall'acquirente o non dall'acquirente.

Fitagon sono stati aperti, riparati o convertiti;

- I danni che si verificano durante il trasporto tra il produttore e il cliente o tra il centro di assistenza e il cliente stesso.

cliente;

- Prodotti acquistati come articoli di seconda scelta o come articoli usati;

- danni conseguenti derivanti da un difetto di questo prodotto (tuttavia, in questo caso

Richieste di risarcimento derivanti dalla responsabilità per danno da prodotto o da altre disposizioni di legge obbligatorie in materia di responsabilità civile

esistono).

Le riparazioni o la sostituzione completa non prolungano in alcun caso il periodo di garanzia.

